

Episode précédent (semaine 9) [à lire ici](#)

PÉRIODE 2

SEMAINE 10

**Jeudi 7 décembre et vendredi 8 décembre
2017**

(pas de cours lundi 4 décembre)

jeudi 7 décembre 2017

Présents : 7 Abdoulaye, Dabar, Elodie, Nadia, Toma, Paola, Marjane
Bénévoles : Marie, Sybille

Avant d'oublier : nous avons reçu un courrier de Montreuil avec leur petit livre. Il y a une feuille non pliée si vous voulez faire des copies.

Rituels : date et prénoms

Oral :

- Marjane nous parle de sa vie. De ses problèmes avec son mari, sa manière de lui tenir tête et de s'affirmer. Elle évoque aussi des difficultés dans l'enfance. « On m'a beaucoup écrasée, je ne veux pas que mon mari m'écrase. » Elle a deux enfants handicapés (sur trois). Elle dit : « Quand on a trop de problèmes, on a des enfants handicapés ». Paroles difficiles mais pas d'apitoiement, plutôt une grande détermination. « Ca fait du bien de parler, de temps en temps ».

On rit beaucoup ensuite quand Toma nous dit qu'elle rencontre souvent Djamel dans la rue, qu'il lui parle en bambara, qu'elle ne comprend pas (pas sa langue) et que finalement, elle dit 'oui, Djamel, oui'. Les dames lui disent 'Un jour, il va te dire « Je vais te tuer » ou bien « Tu es ma femme » et tu vas lui dire « Oui Djamel, oui!!!! »

Nadia nous dit aussi en rigolant beaucoup qu'elle l'a rencontré une fois, il l'a saluée mais elle n'a pas répondu car elle avait peur que son mari lui demande des comptes. Paola lui dit qu'elle aurait dû dire que c'était son copain, pour voir sa réaction !!

Pendant l'oral, les garçons travaillent avec les petites lettres cartonnées de l'alphabet.

- Le théâtre. Elles ont bien aimé, mais pas compris l'histoire. On finit tout de même par écrire un texte.

Texte collectif :

Ecriture du texte collectif par Paola au tableau. Tout le monde participe. Les garçons recopient des phrases sur leur ardoise. Une fois fini, Dabar vient le lire avec l'aide de tout le monde.

Je fais l'affiche et les grandes étiquettes.

Pendant que Marie fait travailler sur les grandes étiquettes, je prépare quelques analogies en fonction de ce qui est sorti à l'écriture et à la lecture.

un chanteur/ une chanteuse

un danseur/ une danseuse

un voleur/...

Tout le monde dicte

Puis je demande qui coiffe les cheveux. On essaie de l'écrire ensemble, au masculin et au féminin. Marie parle du vendeur/vendeuse, menteur/menteuse...

Texte 23

Carmen Flamenco

On est allées au théâtre

pour voir Carmen Flamenco.

Il y avait un danseur

et une danseuse.

Il y avait un chanteur

et une chanteuse.

C'était très beau.

*Toutes
décembre 2017*

Travail individuel :

Ecriture d'un texte pour le théâtre (Paola, Nadia, Toma).

Elodie lit dans un recueil de textes.

Abdoulaye : je joue au foot tous les jours

Dabar : je vais à l'école tous les matins.

(j'ai découpé leur phrase en étiquettes mots, à remettre dans l'ordre et à dire).

Il faudrait continuer leur texte.

Marjane lit dans le recueil d'haïkus. Puis elle complète un tableau d'analogies avec les mots en eur/euse + des mots avec 'fl' (flamenco, fleur, flute, fleurir, fleuriste).

Pas eu le temps de lire la suite du voleur de lunettes.
Il y aura pas mal d'absentes demain (peut-être attendre lundi pour lire la suite ?).

Bonne soirée,
Sybille

vendredi 8 décembre 2017

Présentes 4 : Marjane, Niéma, Elodie, Toma
Bénévoles : Françoise, Jean

Rituels & Échauffement :

Date bien écrite par Elodie

Prénoms faits à la vitesse de l'éclair par Toma, très à l'aise pour discerner un prénom, même en lecture partielle, parmi toutes les étiquettes de la boîte.
Elodie arrive très déprimée, mais cela s'arrange au fur et à mesure du cours.

Travail collectif

L'une d'elle fait des remarques sur une image de Noël.

Elles parlent d'huîtres, de moules : "j'aime", "j'aime pas du tout".

On montre les images sur le smartphone pour celles qui ne sont pas sûres de savoir ce que c'est.

Introduction du tréma avec le mot "Noël" et de l'accent circonflexe avec « huître ».

Lecture de leur texte 23 sur Carmen.

Dictée et écriture sur ardoise. Repérage d'analogies ; il y "avait", c'"était"

Suite à une remarque, un tableau des accents est fait au tableau. Elles repèrent dans le texte les mots avec les mêmes accents.

Ouverture de la lettre de Montreuil.

Elles sont très attirées par le petit livret, et essaient de déchiffrer avec beaucoup de curiosité. Mais les petits caractères ne facilitent pas une lecture aisée.

Nous faisons un agrandissement et des copies des pages 6 et 7 (textes 8 & 9). Désolé j'ai oublié d'en laisser un exemplaire dans notre lutin commun.

Les apprenantes en ont un.

Nous faisons aussi des copies de la page A4 envoyée par Montreuil, base du livret.

S'ensuit un joyeux et ludique travail manuel de découpage et de pliage. Pas si évident : et ce n'est pas toujours les apprenantes qui sont les plus maladroites !

Travail individuel

Marjane et Elodie font, séparément, un tableau d'analogie sur "ais" et "ait", à partir du texte de Carmen et du texte 8 du livret.

Marjane s'en sort mieux que Elodie.

Elles lisent en solo le texte 8 ou 9. Écriture de certains mots / phrases sur ardoise ou cahier

Nous pouvons bien les assister individuellement, vu le faible nombre d'apprenants.

Marjane reconnaît instantanément le texte 9 sur les Chibanis, car elle avait déjà lu plusieurs fois le texte sur un des recueils de Montreuil (2015 ou 2016).

Et ce texte lui plaît beaucoup pour une raison précise, c'est la femme délaissée qui s'est choisie un autre mari ! Résonance de son histoire personnelle ...

On se demande si le DVD du film les Chibanis peut être trouvé. Après le cours, recherche sur Internet : oui il existe bien. En particulier à la médiathèque du Musée de l'histoire de l'Immigration, Porte Dorée.

Discussion collective spontanée

Nous rebondissons sur une remarque de Toma : elle peut se déplacer en Europe sans visa, mais il lui faut un visa pour retourner dans son pays d'origine : la Guinée Bissau.

Cela intrigue beaucoup les autres. En fait, elle est de nationalité portugaise.

Débat animé sur les anciennes colonies, les langues principales de leurs pays maternels, ...

Les habitants du Cap Vert peuvent-ils aller en Europe sans visa ? Nous n'avons pas toutes les réponses malgré des recherches sur les smartphones!

Sybille est venue chercher Niéma pour faire une longue évaluation. Nous en avons quelques échos après le cours. Je laisse Sybille nous en faire un petit retour si elle le juge nécessaire.

Bonne semaine à toutes !

Jean

BILAN

BILAN Semaine 10	Lundi 11 décembre <i>Pas cours</i>	Jeudi 7 décembre	Vendredi 8 décembre
RITUELS		Date et prénoms	Date et prénoms
QUOI DE NEUF		- Vie personnelle de Marjane - quand on rencontre Djamel dans la rue - Retour sur le théâtre	- Image de Noël, les huitres, les moules - colonies, nationalités, langues maternelles, visas

LECTURE Textes référents Textes découvertes Livre, flyer...		- Recueils (2 app)	- Texte 23 - lettre de Montreuil : petit livre (textes 8 et 9)
ECRITURE Texte libre Texte avec déclencheur		- Texte collectif 23 sur le théâtre. Ecriture collective - Texte individuel théâtre ou autre (5 app)	
ENTRAINEMENT Etiquettes Exercices Mémorisation Fichiers			
DECOUVERTES Fonctionnement de la langue Analogies		- eur/euse - fl	- il y avait/c'était - repérage des accents - ais/ait

Pour lire la suite (semaine 11), [cliquez ici](#)